ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

NORDFROST

Party Cooler
Glacière | Party Cooler

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

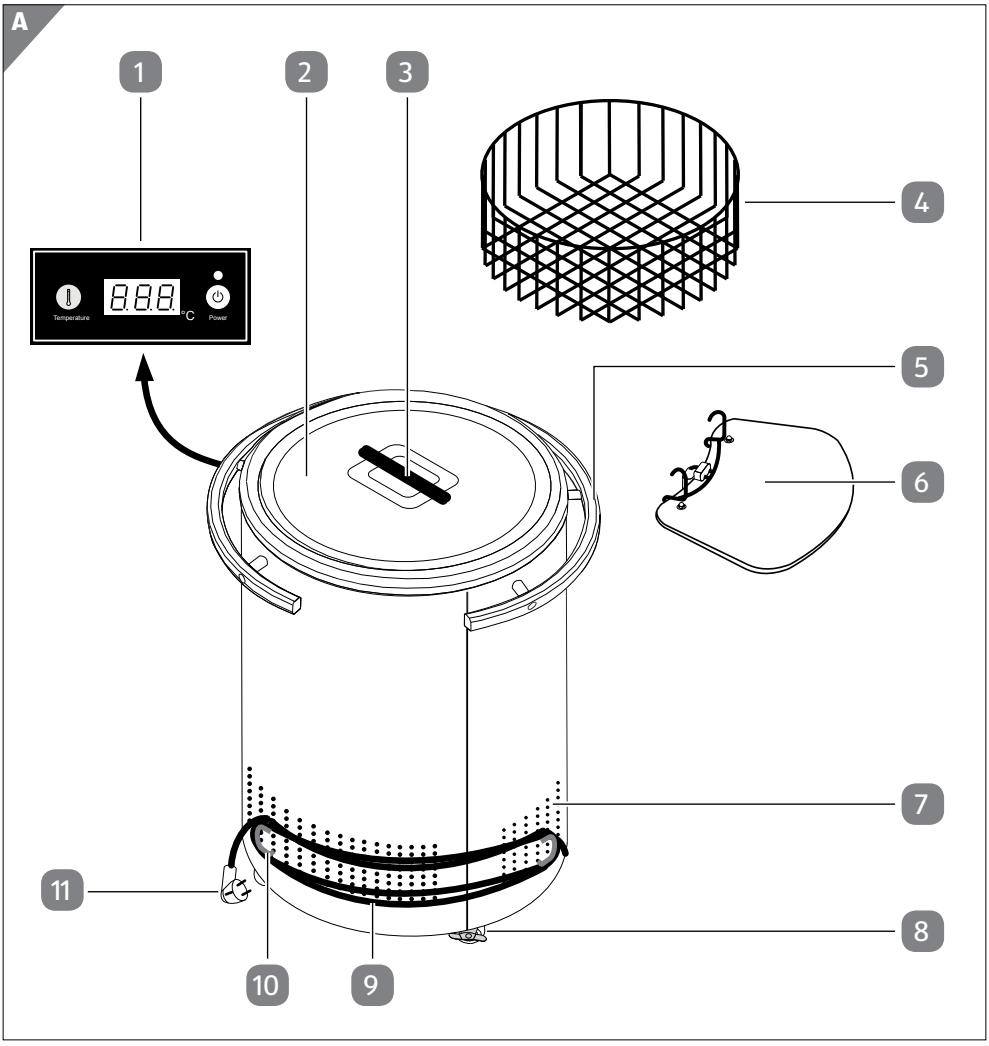
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

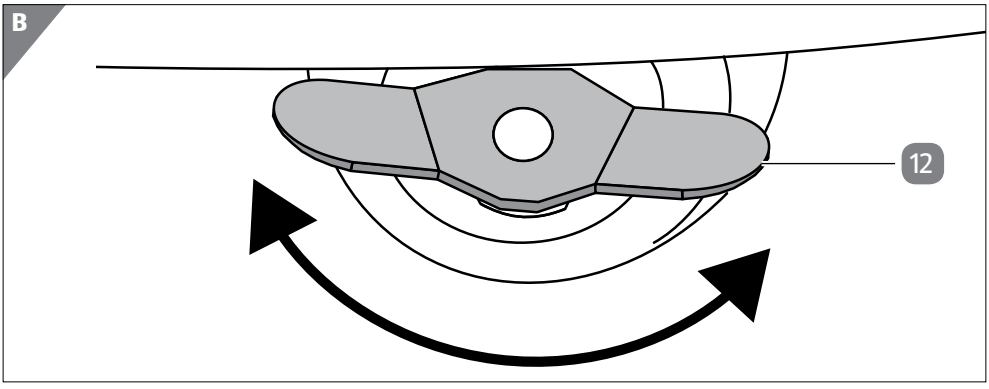
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 9
Allgemeine Informationen **14**
Begriffserklärung 14
Funktionsbeschreibung 14
Betrieb und Energieverbrauch 15
Erstinbetriebnahme **15**
Party Cooler und Lieferumfang prüfen 16
Grundreinigung 16
Party Cooler vorbereiten 16
Party Cooler prüfen 16
Aufstellung **17**
Aufstellungsorte 17
Rollen sperren und entsperren 18
Bedienung **19**
Party Cooler ein- und ausschalten 19
Temperatur-Sollwert einstellen 19
Party Cooler mit Getränken befüllen 20
Einhängetische 20
Transport **22**
Außerbetriebnahme/Aufbewahrung **22**
Reinigung **23**
Fehlersuche **24**
Technische Daten **25**
Produktdatenblatt **25**
Konformitätserklärung **26**
Entsorgung **27**
Garantie **77**
Garantiekarte 77
Garantiebedingungen 78

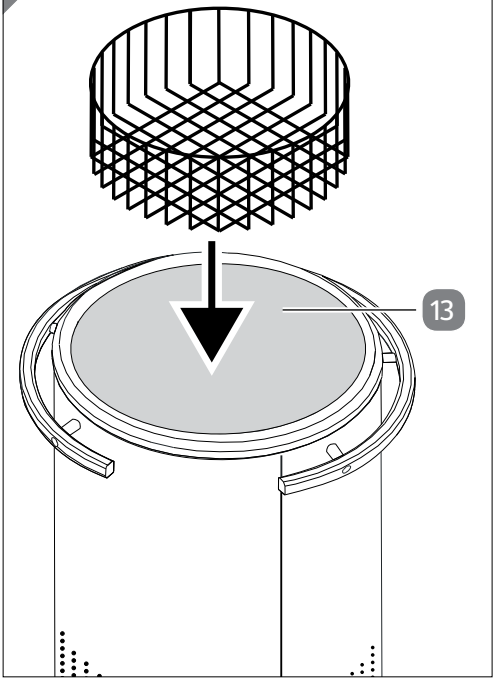
Français **29**
Italiano **53**

Dok./Rev.-Nr. 1410-01905_20141215

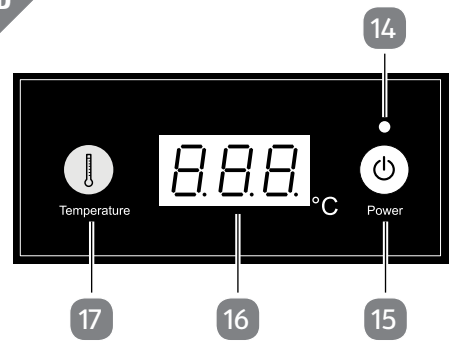

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
Temperature
°C
Power


B
12

C

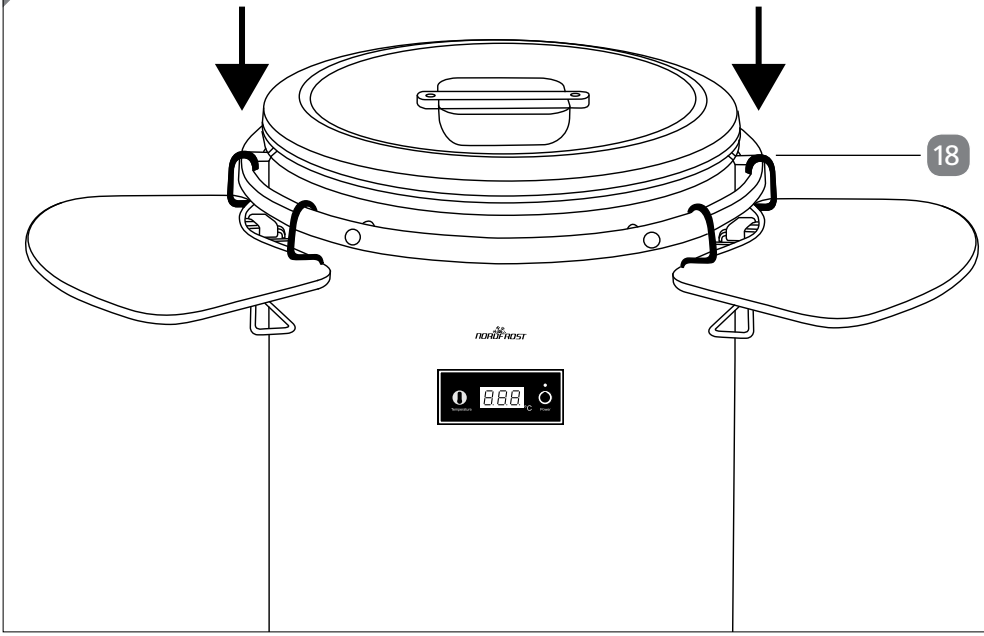


D



E

F



Lieferumfang/Geräteteile

1. Bedienfeld
2. Deckel
3. Deckelgriff
4. Einlegekorb
5. Griff (Party Cooler)
6. Einhängetisch (2 Stück)
7. Lüftungsgitter
8. Rolle (4 Stück, 2 davon mit Sperre)
9. Netzkabel
10. Kabelbügel
11. Netzstecker
12. Sperre
13. Kühlkammer
14. LED
15. Ein-/Austaste
16. Display
17. Temperatur-Taste
18. Bügel (Einhängetische)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Party Cooler. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Party Cooler verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Party Cooler führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Party Cooler an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Party Cooler oder auf der Verpackung verwendet.

GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

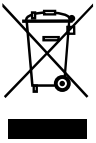
HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie.

Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, enthalten das brennbare Kältemittel R600a (Isobutan).

Das Produkt entspricht den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProsSG).

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht in den Hausmüll und müssen über eine autorisierte Sammelstelle entsorgt werden.

Der Netzanschluss 230 V besitzt die Schutzklasse I und darf nur an einer Steckdose 230 V mit Schutzleiter betrieben werden.

CLIMATIC CLASS: SN, N, ST

Der Party Cooler ist für den Einsatz in den Klimaklassen SN, N und ST zugeordnet. Die Umgebungstemperatur beim Betrieb des Party Coolers muss für einen einwandfreien Betrieb zwischen +10 °C und +38 °C liegen.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Party Cooler ist ausschließlich zum Kühlen von Getränken mit einer Lagertemperatur von +6 °C oder höher konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Innenbereich bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Party Cooler nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Party Cooler ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Verletzungs- und Unfallgefahr!

Wenn Sie diese Bedienungsanleitung nicht lesen, können Sie sich selbst und andere Personen verletzen.

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Elektrische Sicherheit

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Party Cooler nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Party Cooler nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Party Cooler bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen für den Netzanschluss.
- Betreiben Sie den Party Cooler nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Fassen Sie niemals beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder andere elektrische Komponenten an.
- Wenn das Netzkabel des Party Coolers beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Party Cooler befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Der Party Cooler darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirksystem betrieben werden.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Ziehen Sie den Party Cooler nie am Netzkabel.
- Halten Sie den Party Cooler, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Party Cooler nur in Innenräumen.
- Lagern Sie den Party Cooler nie so, dass er z. B. in eine Wanne oder einen Swimming-Pool fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Party Cooler hineinstecken oder mit dem Party Cooler spielen.
- Wenn Sie den Party Cooler nicht benutzen, den Party Cooler reinigen oder wenn eine Störung - ohne Beschädigung des Kältekreises (siehe Sicherheitshinweise „R600a“) - auftritt, schalten Sie den Party Cooler immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheit von Personen

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Party Cooler kann von Kindern mit einem Mindestalter von acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Party Coolers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Party Cooler spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Party Cooler und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!
Das im Kältekreislauf des Party Coolers enthaltene Kältemittel R600a ist bei Kontakt mit den Augen und beim Einatmen gesundheitsschädlich.

- Schützen Sie Ihre Augen so, dass herausströmendes Kältemittel nicht hineingelangen kann, wenn der Kältekreis beschädigt ist.
- Verlassen Sie sofort den Raum.
- Spülen Sie Ihre Augen für mindestens 15 Minuten mit Wasser, wenn Kältemittel in die Augen oder in Augennähe gelangt ist.
- Suchen Sie bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt auf.

- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung des Raumes, wenn das ohne Gefahr möglich ist.
- Reparieren Sie den Party Cooler nie selbst.
- Entsorgen Sie den Party Cooler ordnungsgemäß, wenn Kältemittel aus dem Party Cooler ausgetreten ist (siehe Kapitel „Entsorgung“).

VORSICHT!
Gesundheitsgefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Party Cooler kann zu Gefährdung der Gesundheit, z. B. durch verdorbene Lebensmittel, führen.

- Stellen Sie keine Lebensmittel außer Getränkebehälter in den Party Cooler.
- Stellen Sie keine leicht verderblichen Getränke, z. B. Frischmilch, in den Party Cooler.
- Legen Sie nie Medikamente in den Party Cooler.

Verwendung und Betrieb des Party Coolers

GEFAHR!
Brand- und Explosionsgefahr!

Das im Kältekreislauf des Party Coolers enthaltene Kältemittel R600a ist hochentzündlich, farblos und nahezu geruchslos. Wenn das Kältemittel ausströmt bildet sich ein brennbares Gas-Luft-Gemisch. Im Verdachtsfall oder bei einer Beschädigung des Kältekreislaufs:

- Vermeiden Sie alle Feuer- und Zündquellen.
- Betätigen Sie keine elektrischen Schalter.
- Ziehen Sie keine Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie keine Netzstecker in die Steckdose.
- Lüften Sie den Raum gründlich und langanhaltend.
- Entsorgen Sie den Party Cooler ordnungsgemäß (siehe Kapitel „Entsorgung“).

GEFAHR!
Brand- und Explosionsgefahr!
Der Betrieb des Party Coolers in der Umgebung explosiver Gase kann zu schweren Unfällen führen.

- Betreiben Sie den Party Cooler nie in der Umgebung von explosiven Gasen.
- Halten Sie Gas- oder Druckbehälter oder Behälter, die mit Lösungsmitteln oder anderen aggressiven Substanzen gefüllt sind, vom Kühlschrank fern.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Öl und Fett können die Dichtung am Deckel oder andere Kunststoffteile durch chemische Reaktionen beschädigen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Öl und Fett mit dem Party Cooler oder seinen Komponenten.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Der Party Cooler kann durch Stöße und unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden.

- Vermeiden Sie Stöße und Schläge beim Umgang mit dem Party Cooler.
- Vermeiden Sie Vibrationen, z. B. durch Rollen auf unebenem Grund.
- Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Stifte, in die Öffnungen des Party Coolers.
- Stellen Sie keine anderen Geräte oder Objekte auf den Party Cooler.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Der Party Cooler kann durch innenliegende Gegenstände, Flüssigkeiten oder übermäßige Wärme beschädigt werden.

- Stellen Sie nur gut verschlossene Getränkebehälter in den Party Cooler.

- Stellen Sie keine heißen Getränke in den Party Cooler.
- Stellen Sie keine Geräte, Gegenstände, Dosen oder andere Flüssigkeitsbehälter als Getränkebehälter in den Party Cooler.
- Füllen Sie keine Flüssigkeit oder Eis in den Party Cooler.
- Entnehmen Sie alle Getränkebehälter, bevor Sie den Party Cooler bewegen oder transportieren.
- Übergießen Sie den Party Cooler nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Allgemeine Informationen

Begriffserklärung

Temperatur-Sollwert

Der Temperatur-Sollwert ist der von Ihnen eingestellte Temperaturwert, auf den die Getränke gekühlt werden sollen. Der Temperatur-Sollwert wird am Display blinkend angezeigt (siehe Kapitel „Temperatur-Sollwert einstellen“).

Temperatur-Istwert

Der Temperatur-Istwert ist die aktuell gemessene Temperatur in der Kühlkammer. Der Temperatur-Istwert wird bei eingeschaltetem Party Cooler stetig am Display angezeigt.

Funktionsbeschreibung

Der Party Cooler wird durch einen Kältekreis gekühlt. Der Kältekreis ist mit dem Kältemittel R600a Isobutan) befüllt und wird durch einen Kältemittelverdichter (im Folgenden „Verdichter“) betrieben. Beim Betrieb des Party Coolers wird die Kühlkammer gekühlt. Gleichzeitig entsteht Wärme, die durch das Luftgitter und an der Oberseite der Außenwand abgeführt wird (siehe Kapitel „Aufstellungsorte“). Das Ein- und Ausschalten des Verdichters geschieht bei eingeschaltetem Party Cooler automatisch in Abhängigkeit des Temperatur-Sollwerts und des Temperatur-Istwerts.

Betriebgrenzen

Betreiben Sie den Kühlschrank nur innerhalb der Betriebsgrenzen (siehe Kapitel „Technische Daten“).

- Betreiben Sie den Kühlschrank bei Umgebungstemperaturen von +10 bis +38 °C.

Hinweis zum Umweltschutz

Dieser Party Cooler ist FCKW-frei. Der Kältekreislauf enthält das Kältemittel R600a (Isobutan). R600a hat einen sehr geringen Treibhauseffekt (GWP 3). Das Kältemittel befindet sich in einem hermetisch versiegelten System, das nicht beschädigt oder geöffnet werden darf.

Kondensatbildung

Im Kühlbetrieb kann bei hohen Umgebungstemperaturen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondensatwasser an den Innenwänden der Kühlkammer entstehen.

– Wischen Sie die Innenwände der Kühlkammer 13 bei Bedarf mit einem weichen Tuch trocken.

Betrieb und Energieverbrauch

Die Betriebsdauer, bis der Temperatur-Sollwert erreicht wird, beeinflusst den Energieverbrauch und erhöht diesen durch folgende Faktoren:

- hohe Raumtemperatur,
- schlechte Belüftung,
- zu geringer Mindestabstand,
- der Menge an Getränken im Party Cooler und deren Temperatur beim Befüllen und
- wie oft und wie lange der Party Cooler geöffnet wird.

– Beachten Sie die Hinweise zum Befüllen des Party Coolers (siehe Kapitel „Party Cooler mit Getränken befüllen“).

Erstinbetriebnahme

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Der Verdichter könnte durch unzureichende Schmierung beschädigt werden, wenn der Party Cooler mehr als 45 ° gekippt, waagerecht transportiert oder anhaltenden Erschütterungen ausgesetzt wurde.

– Stellen Sie den Party Cooler für mindestens 3 Stunden aufrecht hin, bevor Sie den Party Cooler in Betrieb nehmen.

Party Cooler und Lieferumfang prüfen

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Durch Anheben des Party Coolers können Sie Muskeln und Gelenke überlasten.

– Heben Sie den Party Cooler nur mithilfe einer weiteren Person an.

1. Heben Sie mit zwei Personen den Party Cooler nach oben aus der Verpackung.
2. Nehmen Sie alle Einzelteile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob der Party Cooler oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Party Cooler nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

– Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
– Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Party Coolers (siehe Kapitel „Reinigung“):

Party Cooler vorbereiten

1. Stellen Sie den Party Cooler an einem geeigneten Ort auf und fixieren Sie die Rollen 8 mit den Sperren 12 (siehe Kapitel „Aufstellung“).
2. Setzen Sie den Einlegekorb 4 in die Kühlkammer 13.
3. Fassen Sie den Deckel 2 am Deckelgriff 3 und setzen Sie ihn so ein, dass er bündig mit der Oberkante des Gehäuses abschließt.

Party Cooler prüfen

1. Stecken Sie den Netzstecker 11 in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
2. Drücken Sie die Ein-/Austaste 15, um den Party Cooler einzuschalten.

   Die LED 14 leuchtet und die Temperatur der Kühlkammer 13 wird am Display 16 angezeigt.

   Hinweis: Der Party Cooler schaltet die Kühlung ggf. um bis zu drei Minuten verzögert ein (siehe Kapitel „Bedienung“).
3. Beobachten Sie, ob der Temperaturwert auf dem Display mit fortschreitender Dauer sinkt.

Hinweis: Wenn die Temperatur sinkt, lassen Sie den Party Cooler bei der Erstinbetriebnahme für mindestens 12 Stunden durchgehend eingeschaltet, um eine optimale Kalibrierung der Temperaturüberwachung zu erreichen.

4. Schalten Sie den Party Cooler durch Drücken der Ein-Aus-Taste aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Party Cooler vorübergehend nicht benutzen möchten (siehe Kapitel „Außerbetriebnahme/Aufbewahrung").

Wenn die Temperatur nicht innerhalb von 30 Minuten sinkt:

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste 15, um den Party Cooler auszuschalten.
2. Ziehen Sie den Netzstecker 11 aus der Steckdose
3. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Aufstellung

Aufstellungsorte

HINWEIS!
Überhitzungsgefahr!

Durch unzureichende Luftzufuhr kann der Party Cooler, mit der Folge einer Fehlfunktion, überhitzen.

- Halten Sie das Lüftungsgitter frei von Hindernissen.
- Halten Sie beim Aufstellen des Party Coolers zur Wand und zu anderen Objekten in alle Richtungen einen Mindestabstand von 20 cm ein.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Durch Stöße und Vibrationen können Getränke im Party Cooler umfallen oder Gegenstände von den Einhängetischen fallen. Dadurch kann der Party Cooler oder der Fußboden beschädigt werden.

- Stellen Sie den Party Cooler nie in der Nähe von Durchgängen, Tanzflächen oder anderen belebten Orten auf.
- Stellen Sie den Party Cooler nur auf festen, ebenen Untergründen auf.
- Sperren Sie die Rollen.

Stellen Sie den Party Cooler für einen optimalen Betrieb wie folgt auf:

- Wählen Sie einen Raum mit mindestens 12 m² Raumfläche bzw. mit 27 m³ Raumvolumen.
- Wählen Sie einen gut belüfteten und frei zugänglichen Platz, an dem Sie den Party Cooler ohne Verlängerung an eine Steckdose anschließen können.
- Stellen Sie den Party Cooler nie in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung auf.

Rollen sperren und entsperren

WARNUNG!
Beschädigungsgefahr mit Folge von Kurzschluss!

Durch Überfahren des Netzkabels mit den Rollen oder durch Zugspannung kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein elektrischer Kurzschluss ist möglich.

- Sperren Sie immer die Rollen, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Schalten Sie den Party Cooler immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn bewegen wollen.
- Legen Sie immer das Netzkabel um die Kabelbügel, bevor Sie den Party Cooler bewegen.

Der Party Cooler ist mit vier Rollen ausgestattet und lässt sich so auf glatten Böden leicht bewegen. Zwei gegenüberliegende Rollen sind für einen sicheren Stand des Party Coolers mit Sperren versehen.

- Sperren Sie vor dem Betrieb immer beide Rollen 8, um einen sicheren Stand des Party Coolers zu gewährleisten.
- Drehen Sie jeweils die Sperre 12 gegen den Uhrzeigersinn, um die Rollen zu sperren.
- Drehen Sie die Sperren im Uhrzeigersinn, um die Rollen zu entsperren.

Bedienung

Party Cooler ein- und ausschalten

Schutzfunktion des Verdichters

Zum Schutz vor Beschädigungen des Verdichters wird automatisch verhindert, dass der Verdichter in kurzer Folge ein- und ausgeschaltet wird. Nach einer Unterbrechung der Netzspannung schaltet sich der Verdichter - auch bei eingeschaltetem Party Cooler - spätestens nach drei Minuten automatisch wieder ein.

1. Zum Ein- bzw. Ausschalten des Party Coolers drücken Sie die Ein-/Austaste 15.

Hinweis: Wenn die Spannungsversorgung bei eingeschaltetem Party Cooler unterbrochen wird, bleibt der Party Cooler auch ausgeschaltet, wenn er wieder mit Netzspannung versorgt wird.

Temperatur-Sollwert einstellen

Hinweis: Der Temperatur-Sollwert wird bei gezogenem Netzstecker nicht gespeichert. Stellen Sie den Temperatur-Sollwert immer neu ein, wenn Sie den Party Cooler anschließen (siehe Kapitel „Begriffserklärung“).

1. Drücken Sie Temperatur-Taste 17, um den Temperatur-Sollwert einzustellen.

   Das Display 16 blinkt und zeigt den Temperatur-Sollwert „06“ an (siehe **Abb. E**).

   Hinweis: Wenn Sie für fünf Sekunden keine Taste betätigen, wechselt die Anzeige wieder auf den Temperatur-Istwert und hört auf zu blinken.
2. Drücken Sie Temperatur-Taste bei blinkendem Display wiederholend, um den gewünschten Temperatur-Sollwert einzustellen.

   Stellen Sie einen Temperatur-Sollwert zwischen 6 °C und 16 °C ein. Die Anzeige beginnt wieder bei 6 °C wenn Sie die Temperatur-Taste bei 16 °C erneut drücken.

Party Cooler mit Getränken befüllen

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

In Gebrauch befindliche Flaschen mit Korkverschluss können sich durch Überdruck selbst öffnen. Der Korken könnte bei offenem Party Cooler ins Gesicht oder ins Auge schießen.

- Stellen Sie nur gut zu verschließende Getränkebehälter in den Party Cooler, (z. B. durch einen Schraubverschluss).
- Stellen Sie nur original verschlossene Flaschen mit Korkverschluss in den Party Cooler, z. B. Sekt- oder Weinflaschen.

Für eine optimale Kühlung der Getränke bei geringem Energieverbrauch gehen Sie beim Befüllen des Party Coolers wie folgt vor:

- Befüllen Sie den Party Cooler möglichst mit vorgekühlten Getränkebehältern.
- Benutzen Sie den Einlegekorb, um eine allseitige Umströmung der Getränkebehälter durch kalte Luft zu gewährleisten.
- Stellen Sie die Getränkebehälter so in den Einlegekorb bzw. den Party Cooler, dass sie von Luft umströmt werden können.
- Überladen Sie den Party Cooler nicht (siehe Kapitel „Technische Daten").
- Öffnen Sie den Party Cooler nicht öfter als nötig.
- Öffnen Sie den Party Cooler möglichst nur für kurze Zeit.
- Halten Sie den Deckel 2 korrekt verschlossen, sodass er bündig mit der Oberkante des Party Coolers abschließt.

Einhängetische

WARNUNG!
Gefahr für Säuglinge, Kinder und Tiere durch herabstürzende Gegenstände!

Gegenstände können von den Einhängetischen herabfallen und schwerwiegende Verletzungen verursachen.

- Beaufsichtigen Sie Säuglinge, kleine Kinder und Tiere und verhindern Sie, dass diese in die Nähe des Party Coolers gelangen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Gegenstände können von den Einhängetischen herabfallen und zu Beschädigungen führen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Rollen gesperrt sind, bevor Sie die Gegenstände auf die Einhängetische stellen.
- Nehmen Sie alle Gegenstände von den Einhängetischen, bevor Sie die Rollen entsperren.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Die Einhängetische dürfen maximal mit 2 kg belastet werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Einhängetische (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Benutzen Sie die Einhängetische nicht als Sitzfläche.

Einhängetische an- und abbauen

- Zum Anbauen hängen Sie die Einhängetische 6 von oben mit den Bügeln 18 über den Griff 5 (siehe **Abb. F**).
- Zum Abbauen heben Sie die Einhängetische nach oben vom Griff ab.

Einhängetische herunter- und hochklappen

Sie können die Einhängetische herunterklappen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!
Sie könnten sich die Finger klemmen und sich verletzen.
- Gehen Sie beim Herunter- und Hochklappen vorsichtig vor.

- Ziehen Sie die Tischplatte fest nach außen, bis die Tischplatte aus dem Gestell ausrastet und klappen Sie die Tischplatte herunter.
- Zum Einhängen der Tischplatte klappen Sie sie hoch und drücken sie in die Aufnahme, bis sie einrastet.

Transport

GEFAHR!
Beschädigungsgefahr mit Brandfolge!

Bei Beschädigungen des Kältekreislaufs kann das enthaltene Kältemittel R600a austreten und zum Brand führen.

– Schützen Sie den Party Cooler beim Transport vor Stößen. Handeln Sie beim Transportieren immer besonders vorsichtig.

Zum Transportieren des Party Coolers gehen Sie wie folgt vor:

1. Reinigen Sie den Party Cooler (siehe Kapitel „Reinigung“).
2. Schützen Sie den Party Cooler vor Stößen. Stellen Sie ihn dazu z. B. in die Originalverpackung oder hüllen Sie ihn in eine Schutzdecke.
3. Sichern Sie den Party Cooler beim Transport im Kraftfahrzeug gegen Verrutschen und schützen Sie ihn vor Gegenständen, die im Kraftfahrzeug auf oder gegen den Party Cooler fallen oder rutschen könnten.

Außerbetriebnahme/Aufbewahrung

Wenn Sie den Party Cooler für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, nehmen Sie ihn außer Betrieb:

1. Reinigen Sie den Party Cooler (siehe Kapitel „Reinigung“).
2. Bewahren Sie den Party Cooler aufrecht stehend in einem trockenen, gut belüfteten Raum auf. Lassen Sie den Party Cooler dabei geöffnet.

Reinigung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Party Cooler kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.
- Warten Sie, bis der Party Cooler Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie das Gehäuse und die Kühlkammer abwischen.

Reinigen Sie den Party Cooler und alle Teile regelmäßig, um Schimmel- und Geruchsbildung zu vermeiden.

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste 15, um den Party Cooler auszuschalten.
2. Ziehen Sie den Netzstecker 11 aus der Steckdose.
3. Wickeln Sie das Netzkabel 9 um die Kabelbügel 10. Spannen Sie das Netzkabel dabei nicht.
4. Bauen Sie die Einhängetische 6 ab (siehe Kapitel „Einhängetische an- und abbauen“).
5. Fassen Sie den Deckel 2 am Deckelgriff 3 an und nehmen Sie ihn ab.
6. Nehmen Sie vorhandene Getränke aus dem Party Cooler.
7. Nehmen Sie den Einlegekorb 4 aus der Kühlkammer 13.
8. Saugen Sie das Lüftungsgitter 7 ab oder reinigen Sie es mit einer weichen Bürste.
9. Wischen Sie die Kühlkammer gründlich mit einem feuchten Tuch aus.

   Hinweis: Zur Vorbeugung gegen Schimmelbildung in der Kühlkammer befeuchten Sie das Tuch mit einer milden, lauwarmem Wasser-Essig-Lösung.
10. Wischen Sie die Außenseite des Party Coolers und alle Zubehörteile mit einem feuchten Tuch ab. Befeuchten Sie das Tuch mit einer milden Seifenlauge.
11. Trocknen Sie alle gereinigten Teile gründlich.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehandlung
Keine Anzeige am Display.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt. Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Prüfen Sie den Netzstecker auf korrekten Sitz. Prüfen Sie die Sicherung.
Der Kühlschrank kühlt nicht oder schlecht.	Es ist ein Wärmestau entstanden oder die Umgebung ist zu warm.	Reinigen Sie das Lüftungsgitter (siehe Kapitel „Reinigung“). Stellen Sie den Party Cooler an einem gut belüfteten Ort auf (siehe Kapitel „Aufstellung“).
	Der Party Cooler ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Ungewöhnliche Geräusche beim Betrieb.	Eine Fehlfunktion oder ein mechanischer Defekt liegt vor.	Schalten Sie den Party Cooler umgehend mit der Ein-/Austaste aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Verbrannter Geruch	Der Party Cooler ist defekt.	Schalten Sie den Party Cooler umgehend mit der Ein-/Austaste aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Technische Daten

Typ:	PC-50E
Artikelnummer:	42162 (Edelstahl)/42163 (schwarz)
Versorgungsspannung:	220 bis 240 V ~ / 50 Hz
Stromaufnahme:	0,75 A
Kältemittel / Füllmenge:	R 600 a / 27 g
Max. Belastung der Einhängeplatten:	jeweils 2 kg
Max. Belastung der Kühlkammer:	50 kg
Betriebsgrenzen:	+10 °C bis +38 °C
Mindestfreiräume:	20 cm in alle Richtungen
Gewicht:	22 kg
Abmessungen (B x H x T):	550 x 830 x 550 mm

Produktdatenblatt

gemäß EU-Verordnung 1060/2010 für Haushaltskühlgeräte

Marke:	Nordfrost
Modell:	PC-50E
Kategorie: [1)]	10
Energieeffizienzklasse: [2)]	A++
Jährlicher Energieverbrauch: [3)]	80 kWh/Jahr
Nutzinhalt gesamt:	50 Liter
Nutzinhalt Kühlfach:	50 Liter
Nutzinhalt Gefrierfach:	0 Liter
Sternekennzeichnung: [4)]	0
Frostfrei:	Nein
Lagerzeit bei Störung:	0 Stunden
Gefriervermögen:	0 kg/24 h
Klimaklasse: [5)]	SN, N, ST
Luftschallemissionen:	46 db(A) re1 pW
Bauart:	Standgerät

1) 1 = Kühlschrank mit einem oder mehreren Lagerfächern für frische Lebensmittel; 2 = Kühlschrank mit Kellerzone, Kellerfach-Kühlgerät und Weinlagerschrank; 3 = Kühlschrank mit Kaltlagerzone und Kühlschrank mit einem Null-Sterne-Fach; 4 = Kühlschrank mit einem Ein-Sterne-Fach; 5 = Kühlschrank mit einem Zwei-Sterne-Fach; 6 = Kühlschrank mit einem Drei-Sterne-Fach; 7 = Kühl-Gefriergerät; 8 = Gefrierschrank; 9 = Gefriertruhe; 10 = Mehrzweck-Kühlgeräte und sonstige Kühlgeräte.
2) A+++ (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz).
3) Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Gerätes ab (siehe Kapitel „Betrieb und Energieverbrauch“ und „Aufstellungsorte“.
4) Null-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur unter 0 °C liegt, das auch für die Zubereitung und Lagerung von Eiswürfeln genutzt werden kann, jedoch nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel vorgesehen ist.
   Ein-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -6 °C nicht überschreitet.
   Zwei-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -12 °C nicht überschreitet.
   Drei-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -18 °C nicht überschreitet.
   Vier-Sterne-Fach: (oder Gefrierfach) ein Fach zum Einfrieren von mindestens 4,5 kg Lebensmittel je 100 l Nutzinhalt, in jedem Fall mindestens 2 kg.
5) Klimaklasse: Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen der geringsten und höchsten Temperatur der zugeordneten Klimaklassen bestimmt:
   SN (erweiterte gemäßigte Zone) = 10 °C bis 32 °C
   N (gemäßigte Zone) = 16 °C bis 32 °C
   ST (subtropische Zone) = 16 °C bis 38 °C
   T (tropische Zone) = 16 °C bis 43 °C.

Konformitätserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte der Party Cooler einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **30**
Codes QR **31**
Généralités **32**
Lire le mode d'emploi et le conserver 32
Légende des symboles 32
Sécurité **33**
Utilisation conforme à l'usage prévu 33
Consignes de sécurité 34
Informations générales **39**
Définition 39
Description de la fonction 39
Exploitation et consommation d'énergie 40
Première mise en service **40**
Vérifiez la glacière et le contenu de la livraison 40
Premier nettoyage 41
Préparer la glacière 41
Vérifier la glacière 41
Installation **42**
Emplacements d'installation 42
Verrouiller et déverrouiller les roulettes 43
Utilisation **43**
Allumer/Éteindre la glacière 43
Réglage valeur de consigne de la température 44
Remplir de la glacière avec des boissons 44
Étagères 45
Transport **46**
Mise hors service/Rangement **47**
Nettoyage **47**
Recherche d'erreurs **48**
Données techniques **49**
Fiche produit **49**
Déclaration de conformité **51**
Élimination **51**
Garantie **77**
Bon de garantie 77
Conditions de garantie 79

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1. Panneau de commande
2. Couvercle
3. Poignée du couvercle
4. Panier
5. Poignée (glacière)
6. Étagères (2 pièces)
7. Grille de ventilation
8. Rouleau (4 pièces, 2 avec taquet de blocage)
9. Câble électrique
10. Serre-câbles
11. Fiche réseau
12. Taquet de blocage
13. Chambre de congélation
14. DEL
15. Touche marche/arrêt
16. Écran
17. Touche Température
18. Élément de fixage (étagères)

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ceci est le mode d'emploi de cette glacière. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la glacière. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager la glacière.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous donnez la glacière à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la glacière ou sur l'emballage.

DANGER! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences des directives UE.

Les produits marqués par ce symbole contiennent le réfrigérant inflammable R600a (Isobutane).

	Le produit répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).
	La garantie est de 36 mois.
	Les produits marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais plutôt dans les points de collecte agréés.
	L'alimentation sur secteur 230 V a une classe de protection I et doit uniquement fonctionner avec une prise électrique 230 V avec mise à la terre.
CLIMATIC CLASS: SN, N, ST	La glacière doit être utilisée les classes climatiques SN, N et ST. La température ambiante lors de l'exploitation de la glacière doit être comprise entre +10 °C et +38 °C pour un fonctionnement impeccable.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La glacière est conçue exclusivement pour le refroidissement des boissons à une température de stockage de +6 °C et plus. Elle est exclusivement destinée à un usage privé en salle et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle.

Utilisez la glacière uniquement comme il est indiqué dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. La glacière n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure et d'accident!
Si vous ne lisez pas ce mode d'emploi, vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.

- Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le manque de respect des consignes de sécurité et des instructions peut causer des électrocutions, des incendies et/ou de graves blessures.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!
Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez la glacière que quand la tension réseau de la prise électrique correspond à l'indication sur la plaque d'identification.
- Ne branchez la glacière que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir la couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas de rallonges électriques ou de blocs multiprises pour l'alimentation sur secteur.
- N'utilisez pas la glacière si elle présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau sont défectueux.
- Ne touchez jamais des fiches réseau, de câbles électriques ou d'autres composants électriques lorsque ces derniers sont endommagés.
- Si le câble électrique de la glacière est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de bran-

chement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cette glacière se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- La glacière ne doit pas être utilisée avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec les mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau avec le câble électrique de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche réseau.
- Ne tirez jamais la glacière par son câble électrique.
- Éloignez la glacière, la fiche réseau et le câble électrique des feux ouverts et des surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez la glacière qu'à l'intérieur.
- Ne rangez jamais la glacière de manière à ce qu'elle puisse tomber dans une baignoire ou une piscine.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement la fiche réseau.
- Assurez-vous que les enfants n'insèrent pas un objet dans la glacière ou jouent avec la glacière.
- Lorsque vous n'utilisez pas ou ne nettoyez pas la glacière ou lorsqu'une perturbation survient, sans endommager le circuit frigorifique (voir Consignes de sécurité «R600a»), éteignez la glacière et retirez la fiche réseau de la prise.

Sécurité des personnes

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette glacière peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou instruits au sujet de l'utilisation sûre de la glacière, et s'ils comprennent les risques en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cette glacière.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de la glacière et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'étouffer en jouant avec celui-ci.

AVERTISSEMENT!
Risque sanitaire!

L'agent réfrigérant R600a qui se trouve dans le circuit réfrigérant de la glacière est nocif par contact avec les yeux et par inhalation.

- Lorsque le circuit frigorifique est endommagé, protégez vos yeux pour que l'agent réfrigérant qui s'écoule n'entre pas en contact avec ces derniers.
- Quittez immédiatement l'espace.
- Lorsque l'agent réfrigérant pénètre dans les yeux ou frôle les yeux, rincez-les avec de l'eau pendant au moins 15 minutes.
- Si les symptômes persistent, consultez immédiatement un médecin.
- Effectuez une ventilation adéquate de la pièce, si possible sans risque.
- Ne réparez jamais la glacière vous-même.
- Lorsque l'agent réfrigérant s'échappe de la glacière, videz-la correctement
  (voir chapitre «Élimination»).

ATTENTION!
Risque sanitaire en cas d'usage inadéquat!
Une manipulation non conforme de la glacière peut entraîner un risque pour la santé, par ex. par le biais des denrées alimentaires.

- Ne mettez pas des denrées alimentaires autre que les boissons dans la
  glacière.
- Ne mettez pas des boissons périssables,
  par exemple du lait frais, dans la glacière.
- Ne mettez jamais des médicaments dans la glacière.

Utilisation et exploitation de la glacière

DANGER!
Risque d'incendie et d'explosion!
L'agent réfrigérant qui se trouve dans le circuit réfrigérant de la glacière est hautement inflammable, incolore et pratiquement inodore. Lorsque l'agent réfrigérant s'échappe, il se forme un mélange gaz-air inflammable. En cas de doute ou en cas de panne du circuit frigorifique:

- Évitez toute source d'inflammation.
- N'utilisez aucun interrupteur électrique.
- Ne tirez pas sur la fiche réseau de la prise électrique et ne branchez pas la fiche réseau dans la prise électrique.
- Aérez la pièce soigneusement et pendant une longue durée.
- Videz la glacière (voir chapitre «Élimination»).

DANGER!
Risque d'incendie et d'explosion!
L'exploitation de la glacière en présence de gaz explosifs peut entraîner de graves accidents.

- N'exploitez jamais la glacière en présence de gaz explosifs.
- Tenez à l'écart de la glacière tous les récipients à gaz ou sous pression ou des récipients remplis de solvants ou d'autres substances agressives.

AVIS!
Risque d'endommagement!
L'huile et la graisse peuvent endommager le joint d'étanchéité sur le couvercle ou d'autres pièces en plastique par des réactions chimiques.

- Évitez le contact d'huile et de graisse avec la glacière et ses composants.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La glacière peut être endommagée par des chocs et une utilisation non conforme.

- Évitez les chocs et les coups lors de l'utilisation de la glacière.
- Évitez les vibrations, par ex. par des roues sur un sol irrégulier.
- N'enfoncez pas de petits objets comme des stylos dans les ouvertures de la glacière.
- Ne déposez pas d'autres appareils ou objets sur la glacière.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La glacière peut être endommagée par des objets internes, des liquides ou de la chaleur excessive.

- Mettez uniquement des contenants à boissons bien fermés dans la glacière.
- Ne mettez pas de boissons chaudes dans la glacière.
- Ne mettez pas des appareils, des articles, des boites ou d'autres récipients comme les contenants à boisson dans la glacière.
- Ne mettez pas de liquides ou glace dans la glacière.
- Retirez tous les contenants de boissons avant de bouger ou de transporter la glacière.
- N'arrosez jamais la glacière avec de l'eau ou d'autres liquides.

Informations générales

Définition

Valeur de consigne de la température

La valeur de consigne de la température est la valeur de température que vous avez réglée à laquelle les boissons doivent être refroidies. La valeur de consigne de la température clignote sur l'affichage (voir chapitre «Réglage valeur de consigne température»).

Valeur réelle température

La valeur réelle de la température est la température actuelle mesurée dans la chambre de congélation. La valeur réelle de la température est affichée en permanence lorsque la glacière est allumée.

Description de la fonction

La glacière est refroidie par un circuit frigorifique. Le circuit frigorifique est rempli avec l'agent réfrigérant R600a (Isobutane) et sera actionné à l'aide d'un compresseur électrique (ci-après «Compresseur»). Lorsque vous utilisez la glacière, la chambre de congélation se refroidit. Au même moment, la chaleur est évacuée par la grille de ventilation et par la partie supérieure de la paroi externe (voir chapitre «Emplacements d'installation»). La mise en marche et l'arrêt du compresseur allument automatiquement la glacière en fonction de la température de consigne et la valeur réelle de la température.

Limites du fonctionnement

Faites fonctionner le réfrigérateur uniquement dans les
limites de fonctionnement (voir chapitre «Données techniques»).

- N'exploitez pas le réfrigérateur à des températures ambiantes de +10 à +38 °C.

Dispositions à la protection de l'environnement

Cette glacière ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigération contient l'agent réfrigérant R600a
(Isobutane). L'agent réfrigérant R600a a un très faible effet de serre (GWP 3). L'agent réfrigérant se trouve dans un système hermétiquement scellé qui ne doit pas être endommagé ou ouvert.

Condensation

En mode de réfrigération, de la condensation peut se former sur les parois intérieures

de la chambre de congélation en cas de températures ambiantes élevées ou d'humidité de l'air importante.

– Si nécessaire, séchez les parois intérieures de la chambre de congélation 13 avec un chiffon doux.

Exploitation et consommation d'énergie

La durée d'exploitation jusqu'à ce que la valeur de consigne de la température a été atteinte, à une influence sur la consommation d'énergie et cette dernière augmente par les facteurs suivants:

- haute température ambiante,
- mauvaise aération,
- écart minimum trop faible,
- la quantité des boissons dans la glacière et leur température lors du remplissage et
- à quelle fréquence et pour combien de temps la glacière est ouverte.

– Observez les consignes de remplissage de la glacière (voir chapitre «Remplissage de la glacière avec des boissons»).

Première mise en service

AVIS!
Risque d'endommagement!

Le compresseur peut être endommagé en raison d'une lubrification insuffisante lorsque la glacière est inclinée à plus de 45°, transportée horizontalement ou en cas de chocs persistants.

– Placez la glacière à la verticale au moins pendant 3 heures avant de l'utiliser.

Vérifiez la glacière et le contenu de la livraison

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

En soulevant la glacière, vous pouvez contracter les muscles et les articulations.

– Soulevez la glacière uniquement avec l'aide d'autres personnes.

1. Soulevez la glacière vers le haut hors de l'emballage avec l'aide de deux personnes.
2. Sortez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
3. Vérifiez si la glacière ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c"est le cas, n'utilisez pas la glacière. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

- Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
- Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces de la glacière (voir chapitre «Nettoyage»):

Préparer la glacière

1. Placez la glacière dans un endroit approprié et fixez les roulettes 8 avec les taquets de blocage 12 (voir chapitre «Mise en place»).
2. Posez le panier 4 dans la chambre de congélation 13.
3. Saisissez le couvercle 2 à l'aide de sa poignée du couvercle 3 et posez-le de sorte qu'il se termine en effleurant la partie supérieure du boîtier.

Vérifier la glacière

1. Branchez la fiche réseau 11 à une prise électrique installée dans les règles.
2. Appuyez sur la touche marche/arrêt 15, pour mettre la glacière en marche.

   La DEL 14 s'allume et la température de la chambre de congélation 13 apparaît à l'écran 16.

   Avis: La glacière change la vitesse de refroidissement si nécessaire pendant trois minutes maximum (voir chapitre «Utilisation»).
3. Observez si la valeur de la température baisse ou augmente sur l'écran avec le temps.

   Avis: Lorsque la température baisse, laissez la glacière éclairée continuellement pendant 12 heures sans interruption au démarrage pour atteindre un réglage optimal de la régulation de la température.
4. Éteignez la glacière en appuyant sur la touche marche/arrêt. Branchez la fiche réseau dans la prise électrique, lorsque vous n'utilisez pas temporairement la glacière (voir chapitre «Mise hors service/Rangement»).

Si la température ne baisse ou n'augmente pas après 30 minutes:

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt 15, pour éteindre la glacière.
2. Retirez la fiche réseau 11 de la prise électrique.
3. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Installation

Emplacements d'installation

AVIS!
Risque de surchauffe!

Par manque d'air, la glacière peut être en surchauffe, ce qui causerait un dysfonctionnement.

- Gardez la grille de ventilation libre de tout obstacle.
- Lors de l'installation de la glacière, observez dans tous les sens un écart minimum de 20 cm vers le mur et d'autres objets.

AVIS!
Risque d'endommagement!

Des chocs et des vibrations peuvent faire tomber les boissons dans la glacière ou des étagères. Cela peut endommager la glacière ou le plancher.

- Ne posez jamais la glacière près des passages, des pistes de danse ou d'autres endroits très fréquentés.
- Posez la glacière uniquement sur des surfaces dures et plates.
- Verrouillez les roulettes.

Pour un fonctionnement optimal, installez la glacière comme suit:

- Choisissez un espace d'au moins 12 m² ou avec un volume de 27 m³.
- Choisissez un endroit accessible et bien ventilé, sur lequel vous pouvez brancher la glacière sans extension sur une prise électrique.
- N'installez jamais la glacière à proximité de sources de chaleur ou à des lieux exposés aux rayons directs du soleil.

Verrouiller et déverrouiller les roulettes

AVERTISSEMENT!
Risque d'endommagement entrainant un court-circuit!

En roulant sur le câble électrique avec les roulettes ou sur la tension, le câble électrique peut être endommagé. Un court-circuit électrique peut se produire.

- Verrouillez toujours les roulettes avant de brancher la fiche réseau dans la prise électrique.
- Éteignez toujours la glacière et débranchez la fiche réseau lorsque vous voulez la déplacer.
- Mettez toujours le câble électrique dans le serre-câbles avant de déplacer la glacière.

La glacière est équipée de quatre roulettes et peut être facilement déplacée sur les sols lisses. Deux roulettes opposées sont prévues pour un ancrage solide de la glacière avec taquets de blocage.

- Avant toute utilisation, assurez toujours le verrouillage des deux roulettes 8, pour un ancrage solide de la glacière.
- Chaque fois, tournez le taquet de blocage 12 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de verrouiller les roulettes.
- Tournez le taquet dans le sens des aiguilles d'une montre afin de verrouiller les roulettes.

Utilisation

Allumer/Éteindre la glacière

Fonction protectrice du compresseur

Pour protéger des dommages, le compresseur sera automatiquement bloqué pour éviter qu'il soit successivement en marche puis à l'arrêt. Après une interruption de la tension réseau, le compresseur s'arrête – même lorsque la glacière est allumée – après trois minutes automatiquement.

1. Pour allumer ou éteindre la glacière, appuyez sur la touche marche/arrêt 15.

Avis: Si l'alimentation en tension est momentanément interrompue lorsque la glacière est allumée, cette dernière reste éteinte lorsqu'elle est à nouveau sous tension réseau.

Réglage valeur de consigne de la température

Avis: La valeur de consigne de la température n'est pas enregistrée lorsque la fiche réseau est débranchée. Réglez toujours la valeur de consigne de la température à nouveau lorsque vous branchez la glacière (voir chapitre «Définition»).

1. Appuyez sur la touche Température 17, afin de régler la valeur de consigne de la température.

   L'écran 16 clignote et affiche la valeur de consigne de la température «06» (voir **figure E**).

   Avis: Si vous n'actionnez pas de touche pendant cinq secondes, l'affichage retourne à la valeur réelle de la température et arrête de clignoter.

2. Appuyez sur la touche Température lorsque l'affichage clignote, afin de régler la valeur de consigne de la température souhaitée.

   Réglez la valeur de consigne de la température entre 6 °C et 16 °C. L'affichage commence à nouveau sur 6 °C lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche Température à 16 °C.

Remplir de la glacière avec des boissons

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Pendant l'utilisation, les bouteilles avec bouchon en liège peuvent être ouvertes par la pression elle-même. En ouvrant la glacière, le bouchon en liège pourrait sauter sur le visage ou les yeux.

- Mettez uniquement des bouteilles bien fermées dans la glacière (par exemple ceux avec des bouchons à vis).
- Mettez uniquement des bouteilles non ouvertes avec bouchon en liège dans la glacière, par exemple des bouteilles de champagne ou de vin.

Pour un refroidissement optimal des boissons et une faible consommation d'énergie, remplissez la glacière comme suit:

- Remplissez la glacière autant que possible avec des bouteilles pré-réfrigérées.
- Utilisez le panier de manière optimale pour favoriser le refroidissement des boissons.
- Placez les boissons dans le panier ou dans la glacière de sorte qu'elles soient entourées par de l'air.
- Ne surchargez pas la glacière (voir chapitre «Données techniques»).

- N'ouvrez pas la glacière plus souvent que nécessaire.
- Ouvrez la glacière autant que possible pendant de courtes durées.
- Fermez correctement le couvercle 2 de sorte qu'il soit aligné à la partie supérieure de la glacière.

Étagères

AVERTISSEMENT!
Risque de chute d'objets sur les nourrissons, les enfants et les animaux!

Les objets peuvent tomber des étagères et causer des blessures graves.
- Surveillez les nourrissons, les enfants et les animaux pour éviter qu'ils s'approchent près de la glacière.

AVIS!
Risque d'endommagement!

Les objets peuvent tomber des étagères et causer des dommages.
- Vérifiez toujours que les roulettes sont bloquées avant de poser des objets sur l'étagère.
- Retirez tous les objets de l'étagère avant de déblo-quer les roues.

AVIS!
Risque d'endommagement!

Les étagères doivent supporter une charge maximale de 2 kg.
- Ne placez aucun objet lourd sur les étagères (voir chapitre «Données techniques»).
- N'utilisez pas les étagères comme des surfaces d'appui.

Monter et démonter les étagères

- Pour monter, accrochez les étagères 6 vers le haut avec les éléments de fixage 18 sur la poignée 5 (voir **figure F**).
- Pour démonter, tirez les étagères vers le bas sur la poignée.

Plier et déplier les étagères

Vous pouvez plier les étagères. Procédez pour ceci comme suit:

ATTENTION!
Risque de blessure!

Vous pouvez vous coincer les doigts et vous blesser.
- Faites attention lorsque vous plier et déplier les étagères.

- Faites glisser le plateau de table fermement vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il se dégage du cadre et pliez sa partie supérieure vers le bas.
- Pour fixer le plateau de table, pliez-le et poussez-le dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Transport

DANGER!
Risques de lésions par le feu!

En cas de panne du cycle de réfrigération, le réfrigérant R600a à l'intérieur peut fuir et provoquer un incendie.
- Protégez la glacière pendant le transport pour éviter les chocs. Faites toujours attention lorsque vous transporter la glacière.

Pour transporter la glacière, procédez comme suit:

1. Nettoyez la glacière (voir chapitre «Nettoyage»).
2. Protégez la glacière des chocs. Mettez-la dans l'emballage d'origine ou dans une couverture de protection.
3. Fixez la glacière pendant le transport dans un véhicule automobile pour éviter qu'elle glisse et protégez-la des objets qui pourraient tomber ou glisser sur le véhicule ou contre la glacière.

Mise hors service/Rangement

Si vous ne souhaitez pas utiliser la glacière pendant une durée prolongée, mettez-la hors service:

1. Nettoyez la glacière (voir chapitre «Nettoyage»).
2. Rangez la glacière en position verticale dans une pièce sèche, bien ventilée. Laissez la porte de la glacière ouverte.

Nettoyage

AVIS!
Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme de la glacière peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un couteau, une spatule dure ou similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- N'utilisez pas d'eau courante ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage électriques.
- Attendez que la glacière atteigne la température ambiante avant d'essuyer le boîtier et la chambre de congélation.

Nettoyez régulièrement la glacière et toutes les pièces pour éviter la formation de moisi et le dégagement d'odeurs.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt 15, pour éteindre la glacière.
2. Retirez la fiche réseau 11 de la prise électrique.
3. N'enroulez jamais le câble électrique 9 autour du serre-câbles 10. Ne serrez pas le câble électrique.
4. Démontez les étagères 6
   (voir chapitre «Monter et démonter les étagères»).
5. Saisissez le couvercle 2 de la poignée du couvercle 3 et tirez.
6. Retirez les denrées alimentaires dans la glacière.
7. Retirez le panier 4 de la chambre de congélation 13.
8. Passez l'aspirateur sur la grille de ventilation 7 ou nettoyez-la à l'aide d'une brosse douce.

9. Essuyez soigneusement la chambre de congélation avec un chiffon humide.

   Avis: Pour prévenir la croissance des moisissures dans la chambre de congélation, humidifiez le chiffon avec du vinaigre et de l'eau tiède.

10. Essuyez l'extérieur de la glacière et toutes les pièces accessoires avec un chiffon humide. Inhibez un chiffon avec une solution savonneuse douce.
11. Séchez soigneusement toutes les pièces nettoyées.

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Solutions aux problèmes
Pas d'affichage sur l'écran.	La fiche réseau n'est pas branchée correctement. Pas de tension réseau.	Vérifiez que la fiche réseau est correctement branchée. Vérifiez le fusible.
La glacière ne refroidit pas ou mal.	Cela entraine une accumulation de chaleur ou l'environnement est trop chaud.	Nettoyez la grille de ventilation (voir chapitre «Nettoyage»). Installez la glacière à un endroit bien aéré (voir chapitre «Mise en place»).
	La glacière est défectueuse.	Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
Bruits inhabituels lors du fonctionnement.	Un dysfonctionnement ou une panne mécanique survient.	Éteignez immédiatement la glacière avec la touche marche/arrêt et retirez la fiche réseau. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
Odeur de brûlé	La glacière est défectueuse.	Éteignez immédiatement la glacière avec la touche marche/arrêt et retirez la fiche réseau. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Données techniques

Type:	PC-50E
No d'article:	42162 (acier inoxydable)/42163 (noir)
Tension d'alimentation:	220 à 240 V ~ / 50 Hz
Consommation de courant:	0,75 A
Réfrigérant / Point critique:	R 600 a / 27 g
Charge maximale des plateaux suspendus:	2 kg chacun
Charge maximale de la chambre de congélation:	50 kg
Limites de fonctionnement:	+10 °C à +38 °C
Espaces libres minimum:	20 cm dans tous les sens
Poids:	22 kg
Dimensions (L x H x P):	550 x 830 x 550 mm

Fiche produit

conformément au règlement UE 1060/2010 pour les réfrigérateurs domestiques

Marque:	Nordfrost
Modèle:	PC-50E
Catégorie: [1)]	10
Classe d'efficacité énergétique: [2)]	A++
Consommation d'énergie annuelle: [3)]	80 kWh/an
Capacité nette totale:	50 litres
Volume utile du compartiment du réfrigérateur:	50 litres
Volume utile du compartiment du congélateur:	0 litre
Nombre d'étoiles: [4)]	0
Sans gel:	non
Temps de stockage en cas de panne:	0 heures
Capacité de congélation:	0 kg/24 h
Classe climatique: [5)]	SN, N, ST
Emissions de bruit:	46 db(A) re1 pW
Type de construction:	Unité autonome

1) = 1 réfrigérateur avec un ou plusieurs compartiments de rangement pour la nourriture fraîche; 2 = réfrigérateur avec cave, compartiment réfrigérateur et armoire de stockage du vin; 3 = réfrigérateur refroidisseur et réfrigérateur avec compartiment sans étoiles; 4 = réfrigérateur avec un compartiment d'une étoile; 5 = réfrigérateur avec un compartiment deux étoiles; 6 = réfrigérateur avec compartiment trois étoiles; 7 = congélateur de refroidissement; 8 = congélateur armoire; 9 = congélateur bahut; 10 = réfrigérateurs multi-usages et d'autres dispositifs de refroidissement.
2) A+++ (efficacité la plus élevée) à G (efficacité la moins élevée).
3) Consommation d'énergie kWh/an en fonction des résultats de test standard pour 24 heures. La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil (voir chapitre «Exploitation et consommation d'énergie» et «Emplacements d'installation».
4) Compartiment zéro étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température est inférieure à 0 °C, qui peut également être utilisé pour la préparation et le stockage de la glace, mais n'est pas destiné au stockage d'aliments hautement périssables.

   Un compartiment à une étoile: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -6 °C.

   Un compartiment à deux étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -12 °C.

   Un compartiment à trois étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -18 °C.

   Un compartiment à quatre étoiles: (Ou congélateur) un compartiment pour la congélation d'au moins 4,5 kg de nourriture par 100 l de capacité, chaque fois d'au moins 2 kg.
5) Classe climatique: Cet appareil est prévu pour un fonctionnement à une température ambiante entre la température la moins et la plus élevée des classes climatiques attribuées:

   SN (zone tempérée élargie) = 10 °C à 32 °C

   N (zone tempérée) = 16 °C à 32 °C

   ST (zone subtropicale) = 16 °C à 38 °C

   T (zone tropicale) = 16 °C à 43 °C.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si un jour, la glacière devait ne plus pouvoir être utilisée, alors chaque consommateur **est contraint par la loi de remettre les appareils usagés hors des ordures ménagères**, par ex. auprès du centre de collecte de sa commune ou de son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. C'est la raison pour laquelle les appareils électroniques sont marqués du symbole ci-contre.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Parti dell'apparecchio **54**
Codici QR **55**
In generale **56**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 56
Descrizione pittogrammi 56
Sicurezza **57**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 57
Note relative alla sicurezza 58
Informazioni generali **62**
Spiegazione dei termini 62
Descrizione funzione 63
Funzionamento e consumo di energia 63
Prima messa in servizio **64**
Controllare il Party Cooler e la dotazione 64
Lavaggio preliminare 64
Preparare il Party Cooler 65
Provare il Party Cooler 65
Posizionamento **66**
Luogo di installazione 66
Bloccare e sbloccare le ruote 67
Utilizzo **67**
Accendere e spegnere il Party Cooler 67
Impostare il set point della temperatura 68
Riempire il Party Cooler con le bevande 68
Ripiani porta-oggetti 69
Trasporto **70**
Messa fuori servizio/Conservazione **70**
Pulizia **71**
Ricerca anomalie **72**
Dati tecnici **73**
Scheda tecnica del prodotto **74**
Dichiarazione di conformità **75**
Smaltimento **75**
Garanzia **77**
Tagliando di garanzia 77
Condizioni di garanzia 80

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1. Pannello di comando
2. Coperchio
3. Manico del coperchio
4. Cestello
5. Impugnatura (Party Cooler)
6. Ripiani porta-oggetti (2 pezzi)
7. Griglia di areazione
8. Ruote (4 pezzi, di cui 2 con blocchi)
9. Cavo di alimentazione
10. Staffa portacavo
11. Spina
12. Blocco
13. Cella frigorifera
14. LED
15. Tasto on/off
16. Display
17. Tasto di temperatura
18. Fermi (ripiani porta-oggetti)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferisce al presente Party Cooler. Contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di utilizzare il Party Cooler, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al Party Cooler.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del Party Cooler a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni d'uso, sul Party Cooler stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

PERICOLO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo ad elevato rischio che, se non evitato, ha come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva UE.

I prodotti contrassegnati da questo simbolo contengono il refrigerante infiammabile R600a (isobutano).

Intertek GS

Il prodotto è conforme ai requisiti della legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

Il periodo di garanzia è di 36 mesi.

I prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici e devono essere portati presso un punto di raccolta autorizzato.

L'alimentazione da 230 V ha una classe di protezione I e può essere utilizzata solo con una presa di corrente da 230 V con conduttore di terra.

CLIMATIC CLASS: SN, N, ST

Il Party Cooler è stato progettato per l'utilizzo in classi climatiche SN, N e ST. La temperatura ambiente durante il funzionamento del Party Cooler deve essere per un corretto funzionamento tra +10 °C e +38 °C.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il Party Cooler è stato progettato esclusivamente per raffreddare le bevande a una temperatura di +6 °C o superiore. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e in ambienti interni e non in ambito professionale.

Utilizzare il Party Cooler soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il Party Cooler non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento e d'incidenti!
Se le presenti istruzioni per l'uso non vengono lette l'utente può ferire se stesso e altre persone.

- Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Sicurezza elettrica

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!
La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Collegare il Party Cooler solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il Party Cooler solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccarlo velocemente dalla rete elettrica.
- Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple per la connessione di rete.
- Non utilizzare il Party Cooler se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Non toccare la spina di alimentazione danneggiata, il cavo di alimentazione o altri componenti elettrici.
- Se il cavo di alimentazione del Party Cooler è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Il Party Cooler contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili prote-

zioni da fonti di pericolo.
- Non utilizzare il Party Cooler con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Mai toccare la spina con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Non tirare mai il Party Cooler dal cavo di alimentazione.
- Tenere il Party Cooler, la spina e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare il Party Cooler solo in ambienti chiusi.
- Non riporre mai il Party Cooler in posizione tale che possa cadere ad esempio in una vasca o in una piscina.
- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua. In tale eventualità sfilare subito la spina.
- Assicurarsi che i bambini non possano inserire oggetti nel Party Cooler e non possano giocare con il Party Cooler.
- Se non si utilizza il Party Cooler, pulire il Party Cooler o in caso di guasto – senza danni al circuito di raffreddamento (vedi note relative alla sicurezza “R600a”) – spegnere sempre il Party Cooler e staccare la spina dalla presa di corrente.

Sicurezza delle persone

AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente Party Cooler può essere utilizzato da bambini di età superiore a otto anni e da persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, come anche da persone senza esperienza/conoscenza, a condizione che durante l'utilizzo vengano supervisionati o se loro è stato spiegato l'utilizzo sicuro del

Party Cooler e i rischi connessi al suo utilizzo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il Party Cooler.
- Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dal Party Cooler e dal cavo di collegamento.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

AVVERTENZA!
Pericolo per la salute!

Il refrigerante R600a contenuto nel circuito di raffreddamento del Party Cooler è nocivo in caso di contatto con gli occhi e in caso di inalazione.

- Proteggete gli occhi in modo che non entrino a contatto con il refrigerante quando il circuito di raffreddamento è danneggiato.
- Lasciare immediatamente l'area.
- Quando il refrigerante entra negli occhi o vicino agli occhi, sciacquarli con acqua per almeno 15 minuti.
- Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- Assicurare, se possibile senza causare pericoli, una ventilazione sufficiente dell'area.
- Non riparare mai il Party Cooler da soli.
- Smaltire il Party Cooler correttamente in caso di fuoriuscita del refrigerante dal Party Cooler
  (vedi il capitolo “Smaltimento”).

ATTENZIONE!
Pericolo per la salute per via del maneggio improprio!

L'uso improprio del Party Cooler può causare rischi per la salute, ad esempio per il cibo avariato.

- Non inserire alimenti diversi dai contenitori di bevande nel Party Cooler.
- Non inserire bevande deperibili,
  come il latte fresco, nel Party Cooler.
- Non mettere mai farmaci nel Party Cooler.

Utilizzo e funzionamento del Party Cooler

PERICOLO!
Pericolo d'incendio e d'esplosione!

Il refrigerante R600a nel circuito di raffreddamento del Party Cooler è altamente infiammabile, incolore e quasi inodore. Quando il refrigerante fluisce forma una miscela aria-gas combustibile. In caso di dubbio o danni al circuito di raffreddamento:

- Evitare tutte le fonti di accensione e di incendio.
- Non azionare gli interruttori elettrici.
- Non staccare una spina dalla presa di corrente e non inserire una spina nella presa di corrente.
- Ventilare bene e a lungo la stanza.
- Smaltire il Party Cooler correttamente (vedi il capitolo “Smaltimento”).

PERICOLO!
Pericolo d'incendio e d'esplosione!

Il funzionamento del Party Cooler nelle vicinanze di gas esplosivi può causare gravi incidenti.

- Non utilizzare mai il Party Cooler nelle vicinanze di gas esplosivi.
- Tenere lontani dal frigo contenitori a gas o a pressione, pieni di solventi o altre sostanze aggressive.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Olio e grasso possono danneggiare la guarnizione sul coperchio o altre parti in plastica tramite reazioni chimiche.

- Evitare il contatto di olio e grasso con il Party Cooler o con i suoi componenti.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Il Party Cooler può essere danneggiato da urti e da usi impropri.

- Evitare urti e impatti durante la manipolazione del Party Cooler.
- Evitare vibrazioni, ad esempio, causate da rotolamento su terreni sconnessi.
- Non inserire oggetti, come ad esempio matite, nelle aperture del Party Cooler.
- Non posizionare altri attrezzi o oggetti sul Party Cooler.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Il Party Cooler può essere danneggiato da oggetti interni, liquidi o calore eccessivo.

- Inserire solo contenitori di bevande ben chiusi nel Party Cooler.
- Non inserire bevande calde nel Party Cooler.
- Non posizionare dispositivi, articoli, lattine o altri contenitori contenenti liquidi diversi dai contenitori di bevande nel Party Cooler.
- Non riempire il Party Cooler di liquidi o ghiaccio.
- Rimuovere tutti i contenitori di bevande prima di spostare o trasportare il Party Cooler.
- Non versare mai sul Party Cooler acqua o altri liquidi.

Informazioni generali

Spiegazione dei termini

Set point della temperatura

Il set point della temperatura è il valore della temperatura, impostato da lei, a cui verranno rinfrescate le bevande. Il set point della temperatura viene visualizzato lampeggiante sul display (vedi capitolo “Impostare il set point della temperatura”).

Valore effettivo della temperatura

Il valore effettivo della temperatura è la temperatura attuale nella camera di raffreddamento. Il valore effettivo della temperatura viene visualizzato continuamente sul display quando il Party Cooler è acceso.

Descrizione funzione

Il Party Cooler è raffreddato per mezzo di un circuito di raffreddamento. Il circuito di raffreddamento è riempito con refrigerante R600a (isobutano) e viene azionato da un compressore del refrigerante (di seguito, "compressore"). Durante il funzionamento del Party Cooler, la cella frigorifera si raffredda. Allo stesso tempo, il calore prodotto viene dissipato attraverso la presa d'aria e sulla parte superiore della parete esterna (vedi il capitolo "Luogo di installazione"). L'accensione/lo spegnimento del compressore avviene con il Party Cooler acceso automaticamente in funzione del set point della temperatura e del valore effettivo della temperatura.

Limiti operativi

Mettere in funzione il frigo solo entro i limiti operativi (vedi il capitolo "Dati tecnici").

– Utilizzare il Party Cooler ad una temperatura ambiente da +10 a +38 °C.

Indicazione sulla tutela ambientale

Questo Party Cooler è privo di CFC. Il circuito di raffreddamento contiene il refrigerante R600a (Isobutano). R600a ha un basso potenziale di riscaldamento globale (GWP 3). Il refrigerante si trova in un sistema sigillato ermeticamente, che non dev'essere danneggiato o aperto.

Condensazione

Nella modalità di raffreddamento, in un ambiente ad alta temperatura o con elevata umidità, si può trovare della condensa sulle pareti interne della camera di raffreddamento.

– Asciugare le pareti interne della cella frigorifera 13 al bisogno con un panno morbido.

Funzionamento e consumo di energia

Il tempo di funzionamento, fino al raggiungimento della temperatura impostata, influenza il consumo di energia e lo aumenta tramite i seguenti fattori:

- alta temperatura ambiente,
- scarsa ventilazione,
- distanza minima insufficiente,
- la quantità di bevande nel Party Cooler e la loro temperatura durante il riempimento e

- quante volte e per quanto tempo si apre il Party Cooler.

– Fare attenzione alle indicazioni sul riempimento del Party Cooler (vedi capitolo “Riempire il Party Cooler con bevande”).

Prima messa in servizio

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il compressore può essere danneggiato a causa di lubrificazione insufficiente, quando il Party Cooler viene inclinato con angoli superiori a 45°, trasportato in posizione orizzontale o esposto a urti persistenti.

– Posizionare il Party Cooler in verticale per almeno 3 ore prima di fare mettere in uso il Party Cooler.

Controllare il Party Cooler e la dotazione

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Il sollevamento del Party Cooler può sforzare i muscoli e le articolazioni.

– Sollevare il Party Cooler esclusivamente con un'altra persona.

1. Estrarre in due persone il Party Cooler verso l'alto dalla confezione.
2. Estrarre tutti i componenti dalla confezione e controllare che la fornitura sia completa (vedere **figura A**).
3. Controllare che il Party Cooler o le parti singole non siano state danneggiate. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Lavaggio preliminare

– Rimuovere l'imballo e tutte le pellicole protettive.

– Prima del primo utilizzo lavare tutti i pezzi del Party Cooler (vedi capitolo “Pulizia”):

Preparare il Party Cooler

1. Posizionare il Party Cooler in un luogo adatto e fissare le ruote 8 con il blocco 12 (vedi il capitolo “Posizionamento”).
2. Posizionare il cestello 4 nella cella frigorifera 13.
3. Tenere il coperchio 2 dal manico del coperchio 3 e posizionarlo in modo che sia a filo con la parte superiore dell'involucro.

Provare il Party Cooler

1. Inserire la spina 11 in una presa di corrente installata a norma.
2. Premere il tasto on/off 15, per accendere il Party Cooler.

   Il LED 14 si accende e la temperatura della cella frigorifera 13 viene visualizzata sul display 16.

   Avviso: Il Party Cooler ritarda il raffreddamento, se necessario, fino a tre minuti (vedi capitolo “Utilizzo”).
3. Osservare se il valore di temperatura sul display, con una durata progressiva, diminuisce.

   Avviso: Quando la temperatura cala, lasciare il Party Cooler per almeno 12 ore continuamente acceso per ottenere una calibrazione ottimale del monitoraggio della temperatura durante la prima messa in servizio.
4. Spegnere il Party Cooler premendo il tasto on/off. Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si desidera utilizzare temporaneamente il Party Cooler (vedi il capitolo “Messa fuori servizio/Conservazione”).

Se la temperatura non scende entro 30 minuti:

1. Premere il tasto on/off 15, per spegnere il Party Cooler.
2. Staccare la spina 11 dalla presa di corrente.
3. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Posizionamento

Luogo di installazione

AVVISO!
Pericolo di surriscaldamento!

Un'alimentazione d'aria insufficiente può surriscaldare il Party Cooler, provocando un malfunzionamento.

- Mantenere la griglia di areazione priva di ostacoli.
- Dopo l'installazione del Party Cooler a parete e ad altri oggetti mantenere in tutte le direzioni una distanza minima di 20 cm.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Urti e vibrazioni possono far cadere le bevande nel Party Cooler o far cadere gli oggetti dai ripiani porta-oggetti. Questo può provocare danni al Party Cooler o al pavimento.

- Non posizionare mai il Party Cooler vicino a passaggo, piste da ballo e altri luoghi affollati.
- Posizionare il Party Cooler solo su superfici stabili e piane.
- Bloccare le ruote.

Per un funzionamento ottimale posizionare il Party Cooler come di seguito:

- Scegliere una camera con almeno 12 m² o 27 m³ di spazio.
- Scegliere un luogo ben ventilato e facilmente accessibile, dove è possibile collegare il Party Cooler a una presa di corrente senza prolunghe.
- Non posizionare mai il Party Cooler vicino a fonti di calore o in luoghi esposti alla luce solare diretta.

Bloccare e sbloccare le ruote

AVVERTENZA!
Rischio di danni con successivo corto circuito!

Passare sul cavo di alimentazione con le ruote o tendere il cavo può danneggiarlo. È possibile che si verifichi un corto circuito.

- Bloccare sempre le ruote prima di inserire la spina nella presa di corrente.
- Spegnere sempre il Party Cooler e staccare sempre la spina se si desidera spostarlo.
- Mettere sempre il cavo di alimentazione sulla staffa portacavo prima di spostare il Party Cooler.

Il Party Cooler è dotato di quattro ruote e può essere facilmente spostato su pavimenti lisci. Due ruote contrapposte sono dotate di blocchi per un posizionamento sicuro del Party Cooler.

- Bloccare sempre prima del funzionamento entrambe le ruote 8, per garantire un posizionamento stabile del Party Cooler.
- Ruotare il blocco 12 in senso antiorario per bloccare le ruote.
- Ruotare il blocco in senso orario per sbloccare le ruote.

Utilizzo

Accendere e spegnere il Party Cooler

Funzione di protezione del compressore

Per proteggere da danni il compressore, si impedisce automaticamente che il compressore si accenda e si spenga in rapida successione. Dopo l'interruzione della tensione di rete, il compressore si ferma – anche quando il Partito Cooler è acceso – e dopo tre minuti si riaccende automaticamente.

1. Per accendere o spegnere il Party Cooler, premere il tasto on/off 15.

Avviso: Se l'alimentazione di corrente viene interrotta temporaneamente quando il Party Cooler è acceso, il Party Cooler resta spento quando viene di nuovo alimentato con la tensione di rete.

Impostare il set point della temperatura

Avviso: Il set point della temperatura non viene salvata quando la spina viene scollegato dalla presa. Reimpostare il set point della temperatura se si collega il Party Cooler (vedi il capitolo “Spiegazione dei termini”).

1. Premere il tasto della temperatura 17 per regolare il set point della temperatura.
   Il display 16 lampeggia e mostra il set point della temperatura “06” (vedi **figura E**).
   Avviso: Se non si preme alcun tasto per cinque secondi, il display torna alla temperatura effettiva e smette di lampeggiare.
2. Premere il tasto della temperatura con il display lampeggiante ripetutamente per impostare il set point della temperatura.
   Impostare un set point della temperatura compresa tra 6 °C e 16 °C. L'indicatore ricomincia a 6 °C quando si preme nuovamente il tasto della temperatura a 16 °C.

Riempire il Party Cooler con le bevande

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Le bottiglie con tappo di sughero possono venire aperte dalla pressione. Il tappo di sughero nel Party Cooler aperto può colpire qualcuno in faccia o nell'occhio.

- Posizionare nel Party Cooler solo contenitori di bevande ben chiusi (per es. con un tappo a vite).
- Posizionare nel Party Cooler solo bottiglie con tappo di sughero sigillato, per es. champagne o bottiglie di vino.

Per un raffreddamento ottimale delle bevande a basso consumo di energia procedere come segue quando si riempie il Party Cooler:

- Riempire il Party Cooler il più possibile con bevande pre-raffreddate.
- Utilizzare il cestello per garantire la corretta distribuzione del flusso di aria fredda attorno al contenitore per bevande.
- Posizionare il contenitore per bevande nel cestello o nel Party Cooler in modo che l'aria possa passare intorno al contenitore per bevande.
- Non sovraccaricare il Party Cooler (vedi il capitolo “Dati tecnici”).
- Non aprire il Party Cooler più spesso del necessario.
- Aprire il Party Cooler possibilmente per breve tempo.
- Mantenere il coperchio 2 chiuso correttamente in modo che sia a filo con il bordo superiore del Party Cooler.

Ripiani porta-oggetti

AVVERTENZA!
Rischi per neonati, bambini e animali per caduta di oggetti!

Gli oggetti possono cadere dai ripiani porta-oggetti e causare gravi lesioni.

- Sorvegliare neonati, bambini e animali e impedire loro di avvicinarsi al Party Cooler.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Gli oggetti possono cadere dai ripiani porta-oggetti e causare danni.

- Verificare sempre che le ruote siano bloccate prima di posizionare oggetti sui ripiani porta-oggetti.
- Rimuovere tutti gli oggetti dai ripiani porta-oggetti prima di sbloccare le ruote.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il ripiano porta-oggetti può essere caricato con massimo 2 kg.

- Non appoggiare oggetti pesanti nel ripiano porta-oggetti (vedi il capitolo “Dati tecnici”).
- Non usare il ripiano porta-oggetti come seduta.

Montare e smontare i ripiani porta-oggetti

- Per montare, fissare i ripiani porta-oggetti 6 dall'alto con i fermi 18 sull'impugnatura 5 (vedi **figura F**).
- Per smontare tirare verso l'alto i ripiani porta-oggetti.

Aprire e richiudere i ripiani porta-oggetti

I ripiani porta-oggetti possono essere richiusi. Ecco come fare:

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!
Si potrebbero pizzicare le dita e ferirsi.
– Nell'aprire e nel richiudere i ripiani fare molta attenzione.

– Tirare con decisione il piano verso l'esterno fino a quando si sgancia dal telaio e si piegare.
– Per fissare il piano, aprirlo e spingerlo nella scanalatura fino a quando non scatta in posizione.

Trasporto

PERICOLO!
Rischio di danni con conseguenti incendi!
In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento, il refrigerante R600a contenuto può fuoriuscire e causare un incendio.
– Proteggere il Party Cooler durante il trasporto da urti. Maneggiare con particolare attenzione durante il trasporto.

Per trasportare il Party Cooler procedere come segue:

1. Pulire il Party Cooler (vedi capitolo “Pulizia”).
2. Proteggere il Party Cooler da urti. Per farlo, inserirlo nella confezione originale o avvolgerlo in una coperta protettiva.
3. Fissare il Party Cooler durante il trasporto nei veicoli a motore per evitare scivolamenti e proteggerlo da oggetti che potrebbero cadere o scivolare nel veicolo o finire contro il Party Cooler.

Messa fuori servizio/Conservazione

Se non si desidera utilizzare il Party Cooler per un periodo di tempo più lungo, metterlo fuori servizio:

1. Pulire il Party Cooler (vedi capitolo “Pulizia”).
2. Tenere il Party Cooler in posizione verticale in un luogo asciutto, ben ventilato. Lasciare il Party Cooler aperto.

Pulizia

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il maneggio improprio può danneggiare il Party Cooler.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non utilizzare acqua corrente o altri liquidi per pulire.
- Non utilizzare strumenti di pulizia elettrici.
- Attendere che il Party Cooler raggiunga la temperatura ambiente prima di pulire l'involucro e la cella frigorifera.

Pulire il Party Cooler e tutte le sue parti regolarmente, per evitare formazione di muffe e odori.

1. Premere il tasto on/off 15, per spegnere il Party Cooler.
2. Staccare la spina 11 dalla presa di corrente.
3. Avvolgere il cavo di alimentazione 9 attorno alla staffa portacavo 10. Non tendere il cavo di alimentazione.
4. Smontare i ripiani porta-oggetti 6 (vedi il capitolo “Montare e smontare i ripiani porta-oggetti”).
5. Afferrare il coperchio 2 dall'manico del coperchio 3 e rimuoverlo.
6. Rimuovere le bevande dal Party Cooler.
7. Estrarre il cestello 4 dalla cella frigorifera 13.
8. Aspirare la griglia di areazione 7 o pulire con una spazzola morbida.
9. Pulire accuratamente la cella frigorifera con un panno umido.

   Avviso: Per evitare la formazione di muffe nella cella frigorifera, inumidire il panno con una soluzione di acqua tiepida e aceto.
10. Pulire l'esterno del Party Cooler e tutti gli accessori con un panno umido. Inumidire il panno con una soluzione detergente delicata.
11. Asciugare accuratamente tutte le parti pulite.

Ricerca anomalie

Problema	Possibili cause	Risoluzione dei problemi
Nessun indicatore sul display.	La spina non è correttamente inserita. Non c'è corrente.	Verificare che la spina sia correttamente inserita. Controllare il fusibile.
Il frigo non raffredda o raffredda male.	È presente un accumulo di calore o l'ambiente circostante è troppo caldo.	Pulire la griglia di areazione (vedi il capitolo “Pulizia”). Posizionare il Party Cooler in una posizione ben arieggiata (vedi capitolo “Posizionamento”).
	Il Party Cooler è difettoso.	Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
Rumori insoliti durante il funzionamento.	È presente un malfunzionamento o un difetto meccanico.	Spegnere il Party Cooler immediatamente con il tasto on/off e scollegare la spina. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
Odore di bruciato	Il Party Cooler è difettoso.	Spegnere il Party Cooler immediatamente con il tasto on/off e scollegare la spina. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Dati tecnici

Tipo:	PC-50E
Numero articolo:	42162 (acciaio inossidabile)/42163 (nero)
Tensione di alimentazione:	da 220 fino a 240 V ~ / 50 Hz
Consumo di corrente:	0,75 A
Refrigerante / capacità:	R 600 a / 27 g
Carico max. dei ripiani porta-oggetti:	2 kg per uno
Carico max. della cella frigorifera:	50 kg
Limiti operativi:	da +10 °C a +38 °C
Spazio libero minimo:	20 cm in tutte le direzioni
Peso:	22 kg
Dimensioni (L x A x P):	550 x 830 x 550 mm

Scheda tecnica del prodotto

Ai sensi dell'ordinanza UE 1060/2010 per apparecchi di refrigerazione domestica

Marca:	Nordfrost
Modello:	PC-50E
Categoria: [1)]	10
Classe di efficienza energetica: [2)]	A++
Consumo energetico annuale: [3)]	80 kWh/anno
Capacità netta totale:	50 litri
Capacità netta della cella frigorifera:	50 litri
Capacità netta del congelatore:	0 litri
Classificazione: [4)]	0
Antibrina:	no
Periodo di magazzinaggio in caso di malfunzionamento:	0 ore
Capacità di congelamento:	0 kg/24 h
Classe climatica: [5)]	SN, N, ST
Emissioni di rumore aereo:	46 db(A) re1 pW
Realizzazione:	Apparecchio individuale

1) 1 = frigorifero con uno o più scomparti per alimenti freschi; 2 = frigorifero con cantina e armadio di stoccaggio del vino; 3 = frigorifero refrigeratore e frigorifero con scomparto zero stelle; 4 = frigorifero con scomparto a una stella; 5 = frigorifero con scomparto a due stelle; 6 = Frigorifero con scomparto a tre stelle; 7 = congelatore; 8 = freezer; 9 = refrigeratore; 10 = frigorifero multiuso e altri dispositivi di raffreddamento.
2) A+++ (efficienza massima) fino a G (efficienza minima).
3) Consumo energetico kWh/anno in base ai risultati di prove standard per 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'uso e dalla posizione del dispositivo (vedi il capitolo “Funzionamento e consumo di energia” e “Luogo di installazione”).
4) Vano a zero stelle: un vano di conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura è inferiore a 0 °C, che può essere utilizzato anche per la preparazione e la conservazione del ghiaccio, ma non è destinato alla conservazione di alimenti altamente deperibili.
   Scomparto a una stella: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -6 °C.
   Scomparto a due stelle: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -12 °C.
   Scomparto a tre stelle: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -18 °C.
   Scomparto a quattro stelle: (o congelatore) un vano per il congelamento per almeno 4,5 kg di alimenti per 100 litri di capacità, in ogni caso inferiore a 2 kg.
5) Classe climatica: Questo apparecchio è progettato per funzionare ad una temperatura

ambiente compresa tra la temperatura più bassa e più alta delle classi climatiche associate:
SN (zona temperata avanzata) = 10 °C fino a 32 °C
N (zona temperata) = 16 °C fino a 32 °C
ST (zona subtropicale) = 16 °C fino a 38 °C
T (zona tropicale) = 16 °C fino a 43 °C

Dichiarazione di conformità

CE E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno il Party Cooler non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

NORDFROST

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

PARTY COOLER

GLACIÈRE · PARTY COOLER

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

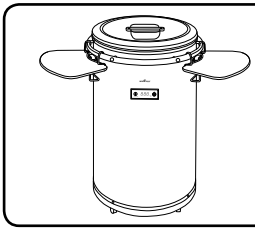
Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

STR Garantieservice GmbH
Industriestrasse 2
8903 Birmensdorf

SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+41 44 737 08 70**

str.garantieservice@gmail.com

Artikel-Nr./N° d´art. / 42162 (Edelstahl) Cod. art.: 42163 (schwarz) MODELL/TYPE/ MODELLO: PC-50E 06/2015

Hotline:
Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.
Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.
A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

Unfall oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
unsachgemäße Benutzung oder **Transport**.
Missachtung der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza. Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

ALDI SUISSE

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
AUSTRIA

Email: vhumer@psm.co.at

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

+41 44 737 08 70 **str.garantieservice@gmail.com**

Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **42162 (Edelstahl)** **42163 (schwarz)**

Typ/Type/Modello: **PC-50E** 06/2015

3 JAHRE GARANTIE ANS DE GARANTIE ANNI DI GARANZIA